

Convenis – Conveni

PROTOCOL de cooperació mútua entre l'Ajuntament de Barcelona i l'Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey.

D'una banda, el doctor Rashid Abella Yunes, en qualitat de vicepresident dels Campus de la Regió Ciutat de Mèxic i apoderat general de l'Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey (TEC de Monterrey), que s'identifica amb credencial per votar número XXXXXXXX, expedida per l'Instituto Nacional Electoral, amb seu al carrer del Puente, número 222, Colonia San Bartolo El Chico, Alcaldía Tlalpan, Ciutat de Mèxic, codi postal 14380, adreça del Campus Ciutat de Mèxic.

De l'altra, el senyor Jaume Collboni Cuadrado, en qualitat de primer tinent d'alcaldia de l'Ajuntament de Barcelona, actua en virtut de l'acord de la Comissió de Govern de data 29 de setembre, amb seu a la plaça de Sant Jaume, s/n, de Barcelona.

DECLARACIONS

I. El TEC de Monterrey declara per mitjà del seu apoderat general que:

I.1. És una institució educativa constituïda en virtut de la legislació de Mèxic i que, com a objecte, entre altres, té el d'impartir plans i programes d'estudi amb reconeixement de validesa oficial d'estudis (RVOE) a tot el país, conforme al Decret presidencial de data 24 de juliol de 1952 i l'Acord núm.3.438, expedit pel secretari d'Educació Pública el 28 de febrer de 1974 i publicat al Diario Oficial de la Federación el 5 de març del mateix any. El que precedeix es fa constar en l'Escriptura pública núm.22.243, de data 20 de desembre de 1988, atorgada davant del llicenciat Fernando Arechavaleta Palafox, notari públic núm.27 de la Ciutat de Monterrey, Estat de Nuevo León.

I.2. Acredita la seva existència com a institució educativa particular, amb personalitat jurídica pròpia, així com la seva legal existència, la subsistència i l'actualització dels seus estatuts socials mitjançant la compulsa continguda en l'Escriptura pública núm.82.650, de data 8 d'octubre de 2019, atorgada davant del llicenciat José Javier Leal González, notari públic núm.111 de la Ciutat de Monterrey, Estat de Nuevo León.

I.3. El doctor Rashid Abella Yunes disposa de les facultats necessàries i suficients per obligar la seva representada, en virtut de l'Escriptura pública núm. 16.039, de data 24 de gener de 1995, atorgada davant del llicenciat Fernando Méndez Zorrilla, notari públic núm. 12 de la Ciutat de Monterrey, Estat de Nuevo León.

II. L'Ajuntament de Barcelona, declara, a través del seu representant, que:

II.1. L'Ajuntament de Barcelona és la institució pública local del municipi de Barcelona, a Espanya, que promou la política econòmica i el desenvolupament de la ciutat de Barcelona a fi de millorar la qualitat de vida de la seva ciutadania, mitjançant iniciatives de promoció de l'activitat econòmica adreçada al foment de l'ocupació, l'impuls a l'emprenedoria i el suport a

les empreses, i així poder satisfer les diverses necessitats de les persones del seu territori des d'una perspectiva d'economia plural, que inclou l'economia social i solidària.

II.2. El senyor Jaume Collboni Cuadrado, en qualitat de primer tinent d'alcaldia, de l'Ajuntament de Barcelona, per potenciar la promoció internacional de Barcelona i la captació de talent, adscrit a l'Àrea d'Economia, Treball, Competitivitat i Hisenda del Govern municipal, disposa de les facultats necessàries i suficients per representar l'Ajuntament de Barcelona en aquest acord.

ENCORATJATS pel desig de reforçar els llaços d'amistat i cooperació entre les parts

CONSIDEREN:

L'Ajuntament de Barcelona i el TEC de Monterrey reconeixen la importància de fomentar l'excel·lència acadèmica i l'intercanvi de coneixements, bones pràctiques i solucions en àmbits econòmics, d'explorar oportunitats comercials i d'inversió i d'assistir a fires o congressos comercials, entre altres objectius, com a mitjà per al desenvolupament social i econòmic de les societats de la Ciutat de Mèxic i de Barcelona.

Les dues organitzacions han fomentat llaços culturals durant dècades a través d'institucions com l'Orfeó Català a Mèxic o la Casa Amèrica a Barcelona. El TEC de Monterrey, com a institució educativa de primer ordre, participa en convenis d'intercanvi acadèmic amb institucions d'arreu del món amb l'objectiu de complir la seva missió acadèmica i de coneixement. L'Ajuntament de Barcelona, mitjançant les seves estratègies i accions de promoció internacional, s'ha esforçat per generar llaços d'intercanvi i cooperació a través de delegacions institucionals i missions comercials a Mèxic. Per tot això,

EXPOSEN:

L'Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey i l'Ajuntament de Barcelona (en endavant, les parts) han arribat a través de consultes amistoses a la declaració de cooperació següent, d'acord amb els principis de benefici mutu i amistat.

La manera i forma d'aquesta cooperació s'estableix en les disposicions següents:

OBJECTIU

Atès l'interès de l'Ajuntament de Barcelona en relació amb el Campus de Ciutat de Mèxic del TEC de Monterrey, per tractar-se d'un campus urbà, aquest protocol de cooperació mútua (MOU, per les seves sigles en anglès) té com a objectiu establir les bases d'una relació de cooperació institucional entre les parts a fi de fomentar i promoure l'intercanvi i les relacions entre el campus urbà a Ciutat de Mèxic del TEC de Monterrey i la ciutat de Barcelona, basades en el respecte i l'entesa mutus.

ÀMBITS DE COOPERACIÓ

Les parts promouran les relacions acadèmiques i econòmiques entre les organitzacions respectives i intercanviaran informació disponible de manera pública sobre qüestions acadèmiques, econòmiques i comercials del seu coneixement que siguin rellevants per a les relacions entre el TEC de Monterrey i Barcelona, i els seus mercats respectius. Així mateix,

compartiran informació sobre bones pràctiques, com els serveis d'atenció a l'emprenedoria de Barcelona Activa per part de l'Ajuntament de Barcelona, o l'Instituto de Emprendimiento Eugenio Garza Lagüera del TEC de Monterrey.

Les parts promouran visites estudiantils, acadèmiques, empresarials, comercials i industrials, i especialment als sectors estratègics del disseny i les indústries creatives, la logística, el transport i la mobilitat, les ciències de la vida, les tecnologies de la informació i de la comunicació i tecnologies mòbils, la propietat intel·lectual, les energies netes i la sostenibilitat, i el turisme sostenible i de qualitat.

Les parts oferiran suport raonable a les missions acadèmiques o empresarials visitants, com ara proporcionar informació actualitzada del mercat i facilitar els contactes empresarials rellevants que els sol·liciti l'altra part. Les parts podran organitzar sessions de benvinguda per a les delegacions que les visitin.

Les parts informaran dels congressos, col·loquis, reunions científiques i seminaris que puguin ser d'interès per a l'altra part i intercanviaran informes i butlletins publicats per les seves organitzacions respectives.

Les parts reconeixen que l'assistència a fires internacionals és una bona oportunitat perquè les empreses i els emprenedors respectius puguin obrir-se a mercats nous, per la qual cosa identificaran una llista de fires internacionals rellevants en els seus àmbits d'actuació, posaran a disposició aquesta informació i donaran suport també a la creació d'agendes empresarials en cas de participació en les fires dels seus àmbits d'influència respectius.

El TEC de Monterrey podrà organitzar activitats de promoció de Barcelona i de millora de relacions comercials i acadèmiques entre Mèxic i Espanya. Aquests programes tenen com a objectiu posar al dia les empreses mexicanes sobre les oportunitats de negoci a Barcelona i viceversa, a més de donar a conèixer Barcelona com a porta d'entrada al mercat de la Unió Europea per a les empreses mexicanes. L'Ajuntament de Barcelona col·laborarà en aquestes activitats amb informació i suport a l'organització.

L'Ajuntament de Barcelona posarà a disposició dels alumnes, investigadors, professors, emprenedors i membres de les seves xarxes alumni els serveis d'aterratge personal, com ara el Barcelona International Welcome Desk, per tal de facilitar-los l'estada a la ciutat en intercanvis acadèmics o aterratges empresarials.

DISPOSICIONS

Aquest MOU entra en vigor en la data de la signatura per les parts i continuarà sent vàlid durant un període de tres (3) anys.

Qualsevol conflicte que pugui sorgir sobre la interpretació o aplicació d'aquest MOU es resoldrà per acord mutu entre les parts.

Aquest MOU podrà ser modificat en virtut d'un acord mutu per escrit entre les parts. Les modificacions hauran d'especificar la data en què entraran en vigor.

Cada part pot posar fi a aquest MOU en qualsevol moment mitjançant una notificació per escrit a l'altra part amb tres (3) mesos d'antelació de la data prevista de finalització. La notificació de finalització haurà de ser enviada per escrit a l'adreça postal o de correu electrònic següent:

Director de Promoció de la Ciutat

Barcelona Activa - Ajuntament de Barcelona
Carrer de la Llacuna 162, 08018 Barcelona (Espanya)
Adreça electrònica: citypromotion@bcn.cat

TEC de Monterrey

Director de División Negocios
Adreça: Avenida de Eugenio Garza Sada, n.º 2501 Sur, Tecnológico, 64849 Ciudad de Monterrey (Estado de Nuevo León)
Adreça electrònica: ofonseca@tec.mx

La finalització anticipada d'aquest MOU no haurà d'afectar les accions en curs en el moment de la finalització fins que les accions en qüestió hagin acabat.

Les parts no podran reclamar cap dany que es pugui derivar d'esdeveniments inesperats i imprevists. Se sobreentén que una vegada que l'esmentat esdeveniment imprevist hagi cessat, les parts reprendran les activitats de la manera en què s'estableixin.

La informació rebuda per cada part de l'altra part haurà de ser tractada com a estrictament confidencial. Les parts es comprometen a complir totes les disposicions de la legislació respectiva en matèria de protecció de dades personals en relació amb les dades a què puguin accedir en el marc del protocol de cooperació. En cas que es requereixi l'accés a informació confidencial de l'altra part, la "part receptora" accepta i reconeix que tota la informació a què tindrà accés el seu personal, així com qualsevol informació que li sigui proporcionada en relació amb aquest instrument, independentment del mitjà pel qual es faci, és propietat de la "part transmissora", i que l'esmentada informació té el caràcter de CONFIDENCIAL, per la qual cosa s'obliguen a no divulgar-la o alienar-la parcialment o totalment a tercers i s'obliguen, a més, a no utilitzar-la per a finalitats diferents de les estipulades en aquest MOU, tret dels casos autoritzats en la clàusula primera d'aquest instrument, per la qual cosa l'esmentada informació confidencial serà catalogada de manera especial conforme a la legislació aplicable. En cas d'incompliment d'aquesta estipulació, és a dir, en cas de divulgar informació de manera indeguda, s'hauran de cobrir els danys i perjudicis causats a la "part transmissora".

Cadascuna de les parts assumirà i pagarà les despeses i costos en què incorri en relació amb projectes o activitats que es puguin incloure en aquest MOU, independentment que el projecte o activitat es materialitzi, per la qual cosa cap de les parts no podrà reclamar a l'altra part el reemborsament de les despeses que va erogar a l'empara d'aquest protocol.

Cap de les parts no podrà utilitzar el nom, la imatge o el logotip de l'altra part, en cap tipus de publicitat sense l'autorització prèvia i per escrit del representant de la part a la qual pertanyi l'esmentat nom, logotip o imatge.

En cas de controvèrsia per la interpretació o aplicació dels termes establerts en aquest instrument, les parts acorden la seva resolució a través d'un procés de composició amigable que tindrà lloc en el termini dels trenta (30) dies naturals posteriors a la data en què una de les parts emeti a l'altra part una notificació per escrit a l'adreça postal o de correu electrònic següent sobre l'existència de l'esmentada controvèrsia.

Les parts manifesten que en aquest instrument no hi ha vicis que poguessin invalidar-lo, per la qual cosa, de conformitat i de comú acord amb el seu contingut íntegre i forma, signen aquest instrument, que es formalitzarà en la data en què es concreti la signatura de les dues parts.

Les parts acorden que aquest instrument podrà ser signat mitjançant signatura autògrafa, o bé per mitjans electrònics, pel que fa a les maneres d'obtenció del consentiment, i amb aquesta mateixa finalitat es considerarà la signatura facsímil.

Es reconeix i acorda que la cooperació prevista en virtut d'aquest protocol de cooperació té una base no exclusiva i no és jurídicament vinculant.

Perquè quedi constància i com a prova de conformitat, les dues parts signaran aquest document, en dos exemplars en castellà i català, i a un únic efecte, a Ciutat de Mèxic.

Octubre de 2022.

Jaume Collboni i Cuadrado, primer tinent d'alcaldia de l'Ajuntament de Barcelona, regidor de l'Àrea d'Economia, Treball, Competitivitat i Hisenda.

Doctor Rashid Abella Yunes, vicepresident dels Campus de la Regió Ciutat de Mèxic i apoderat general de l'Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey.